

УДК 349.6

Орлов Н.А.

ФОРМИРОВАНИЕ КОНЦЕПЦИИ ПЕРЕХОДА УКРАИНЫ НА УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ЭКОЛОГО-ПРАВОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

В статье дается научно-теоретическое и правовое обоснование понятий: «устойчивое развитие», «правовое обеспечение перехода Украины на устойчивое развитие». Выделены основные направления правового обеспечения перехода Украины на устойчивое развитие в сфере охраны окружающей среды.

Ключевые слова: устойчивое развитие страны, правовое обеспечение, охрана окружающей среды.

Выработка основных направлений правового обеспечения перехода Украины на устойчивое развитие в сфере охраны окружающей среды осложнена тем, что пока не получили научно-теоретического и правового обоснования ключевые понятия: «устойчивое развитие», «правовое обеспечение перехода Украины на устойчивое развитие». Отсутствует единство взглядов отечественных ученых на формирование концепции перехода Украины на устойчивое развитие в сфере охраны окружающей среды.

Термин «устойчивое развитие» заимствован из понятийного аппарата ученых естественных отраслей знаний [1] для обозначения определенного типа общественного и экономического развития, базирующегося на идее согласованности темпов экономического и социального развития с возможностями природных систем, которые обеспечивают эти темпы минеральными и биологическими ресурсами - с одной стороны, и границами возможности биосферы к ассимиляции загрязнений и иных негативных влияний хозяйственной деятельности – с другой. В этой связи переход к устойчивому развитию предполагает постепенное восстановление естественных экосистем до уровня, гарантирующего стабильность окружающей среды.

До 1999 г. в экологическом законодательстве Украины понятие «устойчивое развитие» фактически не употреблялось, несмотря на то, что в преамбуле Закона Украины «Об охране окружающей природной среды» [2] признается - охрана окружающей природной среды, рациональное использование природных ресурсов, обеспечение экологической безопасности, жизнедеятельности человека являются неотъемлемым условием устойчивого экономического и социального развития страны. Нет этого понятия и в Основных направлениях государственной политики в области охраны окружающей среды, рационального природопользования и экологической безопасности [3], содержание которых направлено на выработку государственной системы научно-обоснованных, взаимосвязанных экологических, экономических, социальных, организационно-управленческих и правовых мер, призванных обеспечить устойчивое развитие Украины.

Впервые законодательно понятие устойчивого развития закрепляется Постановлением Верховной Рады Украины от 24 декабря 1999 г. № 1359-XIV при утвер-

ждении Концепции устойчивого развития населенных пунктов^{*}. В соответствии с ним под устойчивым развитием населенных пунктов понимается социально, экономически и экологически сбалансированное развитие городов, сел и поселков, направленных на создание их экологического потенциала, полноценной жизненной среды для современных и будущих поколений на основе рационального использования ресурсов (природных, трудовых, производственных, научно-технических, интеллектуальных), технологического переоснащения и реструктуризации предприятий, совершенствования социальной, производственной, транспортной, коммуникационно - информационной, инженерной, экологической инфраструктуры, улучшения условий проживания, отдыха и оздоровления, сбережения и обогащения биологического разнообразия и культурного наследия. Недостаток такого определения заключается в том, что оно позволяет выделить лишь конечную цель устойчивого развития, а не его содержание. Саму концепцию весьма проблематично реализовать практически вне связи с другой концепцией - перехода страны на устойчивое развитие по следующим причинам. Именно концепция устойчивого развития должна содержать принципы, определять методы, способы и основные направления перехода страны на такое развитие, иметь научно-теоретическое и правовое обоснование. Только на этой основе, на наш взгляд, можно будет реализовать иные концепции, в том числе концепцию устойчивого развития населенных пунктов.

Научная непроработанность понятия «устойчивое развитие» и проблемы соотношения его с понятием «окружающая среда» проявилась в материалах проекта «Концепции устойчивого развития Украины», опубликованного в 1997 г. [4]. Приветствуя идею разработки такой концепции, Национальный экологический центр Украины (НЭЦУ) подверг ее авторов резкой критике за то, что она содержит принципиальные разногласия с идеями и принципами, продекларированными на конференции ООН в Рио-де-Жанейро, а именно: развитие человеческого общества может происходить в рамках способности природных экосистем восстанавливаться и устранять загрязнения. Авторы же концепции предлагают рассматривать устойчивое развитие как процесс строительства государства, не указывая отличия современного типа развития Украины от устойчивого развития. Кроме того, в проекте концепции, считает НЭЦУ, в перечне принципов устойчивого развития отсутствует большинство тех, которые собственно и определяют содержание устойчивого развития:

мировоззренческие принципы: целостность биосферы и взаимозависимость всех ее составных частей, самоценность всех форм жизни на Земле, внимание к природе;

принцип общей ответственности: общая забота и общая ответственность людей за состояние окружающей среды; защита, сбережение и восстановление природных экосистем; сохранение биоразнообразия;

права человека: право всех людей, включая и будущее поколение, на чистую и здоровую окружающую среду; право на участие в принятии решений, влияющих на

^{*} Ее положения предлагается использовать в качестве основы для разработки нормативно-правовых актов, программ и проектов регулирования планировки и застройки, стимулирования инвестиционной деятельности, совершенствования налоговой политики, наполнения и рационального использования местных бюджетов, позволяющих обеспечивать поступательное социально-экономическое развитие населенных пунктов.

окружающую среду; право всех людей на экологическое, социальное, политическое и культурное развитие; взаимозависимость общих прав человека и прав на мир, чистую окружающую среду;

собственные принципы устойчивого развития: ликвидация неустойчивых видов производства и потребления; принцип предупреждения и политика устранения экологических негативных проявлений; разработка и внедрение экологически чистых технологий;

принцип управления и безопасности: ответственность государственных учреждений за компенсацию жертвам экологических катастроф и восстановление разрушенных экосистем; экологическое образование и воспитание; укрепление неправительственных организаций и повышение уровня их участия в процессе принятия решений;

принципы защиты окружающей природной среды: разработка национальных экологических стандартов и проведение мониторинга; предупреждение трансграничных экологических проблем; проведение научных исследований и развитие научного сотрудничества в области охраны природы и устойчивого развития; предотвращение деградации экосистем вследствие войсковой деятельности; сохранение культурного и природного наследия.

Отмечены и другие недостатки в содержании проекта «Концепция устойчивого развития Украины» [5, с.15-18].

15 апреля 1998 г. за № 110 Национальная Академия наук Украины принимает постановление «О научных основах устойчивого развития Украины». В нем не дается определения устойчивого развития страны, но отмечается необходимость целенаправленного и глубокого изучения механизмов функционирования естественных основ жизни на национальном, региональном и локальном уровнях, а также в отдельных экосистемах. Одним из приоритетных направлений исследования при разработке научных основ охраны окружающей среды и устойчивого развития Украины называется разработка основ совместимости и гармонизации: целенаправленного хозяйственного использования природно-ресурсового потенциала с обеспечением оптимальных условий функционирования механизма самовосстановления; управления устойчивым использованием природно-ресурсным потенциалом, прежде всего на локальном и региональном уровнях, с целью оптимизации разнообразия биологических видов и ландшафтных экологических систем; создания биосферных резервов в прибрежных зонах, трансграничных регионах и на природных территориях и другие. Признается необходимым объединение усилий ученых всех отраслей знаний с целью углубленного проведения научных исследований относительно обоснования интеграции проблем окружающей среды и устойчивого социально-экономического развития Украины, повышения их теоретического уровня и практической результативности.

В последние годы отдельные аспекты проблем формирования Концепции устойчивого развития Украины нашли отражение в ряде научных работ, в основном, среди юристов, экономистов и специалистов естественных отраслей знаний [6, с.75-79; 7, с. 30-36; 8, с. 38-42; 9, с.38-43]. Ученые-географы, отмечает Л.Масловская, выясняя сущность устойчивого развития, делают упор на обеспечение экологической и социальной стабильности путем нормирования антропогенных нагрузок на

геосистемы в соответствии с параметрами экологической емкости последних, а также несовместимости понятия «экономического роста» с устойчивым и социально-экономическим развитием. Обосновывается это тем, что стратегия, ориентированная исключительно на рост производства, входит в противоречие с целями развития территории. Обеспечить устойчивое развитие невозможно в отрыве от реальных характеристик территории, в первую очередь наличия на ней природно-ресурсного потенциала. Максимальное получение прибыли путем чрезмерной эксплуатации данного потенциала ведет к деградации окружающей среды и делает развитие территории неустойчивой в эколого-социальном и экономическом плане.

Противоположные позиции высказывают некоторые юристы (В.В.Костицкий) и экономисты (А. Бадрак, Л. Шостак). По мнению В.В. Костицкого, общество трансформирует природную среду, перевоссоздавая её в соответствии со своими интересами и потребностями. Естественная особенность природных тел сохраняется, если они остаются субстанциональными носителями социальных качеств тех тел, которые поддерживают общественную формулу жизни в сфере социальной формы движения материи. Влияние природной среды на общество вытекает не из каких-то природных (естественных) закономерностей развития, а из тенденции развития самого общества. Общество позволяет контролировать развитие отношений устойчивого функционирования, указывая параметры социального развития, масштабы, структуру, технологию и организацию производства с требованиями уравновешенного природопользования и упорядочивания их действий основному экономическому закону общества.

Экономисты (А. Бадрак, Л. Шостак) считают, что в современных условиях глобализации экономики и практики стран ЕС требуется инициирование в Украине высоких темпов экономического роста за счет повышения эффективности и наукоемкости экономики, снижения ресурсоемкости производства, сохранения национального научно-технического потенциала и ресурсов жизнеобеспечения. Только в этом случае, по их мнению, процессы глобализации экономики могут способствовать экономическому росту участвующих в них наций.

Изложенное дает основание говорить о том, что законодательные и научные аспекты разрешения проблем правового обеспечения устойчивого развития Украины в сфере охраны окружающей среды находятся на начальном этапе и требуют всестороннего научного исследования, чтобы на основе полученных в ходе их результатов можно было внести существенные изменения и дополнения в действующее законодательство Украины.

Промежуточные итоги проведенной работы учеными по проблемам устойчивого развития нашли отражение в результатах первого этапа прогнозо-аналитического исследования в рамках Государственной программы прогнозирования научно-технологического и инновационного развития: «Перспективні напрями науково-технологічного та інноваційного розвитку України» [18, с. 161-185] и в проекте Концепции перехода Украины на устойчивое развитие. После рассмотрения и одобрения 16 ноября 2006 г. на совместном заседании Научного совета НАН Украины по проблемам окружающей среды и устойчивого развития и Национального комитета Украины по программе ЮНЕСКО «Человек и биосфера» проект Концепции направлен в Верховную Раду Украины и Кабинет Министров Украины [10, с. 37-

61]. В первой из названных работ констатируется, что современный уровень научных знаний о природной среде, обществе и их взаимосвязи является достаточным для разрешения проблем перехода Украины на устойчивое развитие. Такая оценка касается науки в целом, а также естественных и технических наук. В тоже время отмечается, что достигнутый уровень знаний в гуманитарных и общественных науках, особенно в междисциплинарных и системных исследованиях, остается недостаточным для указанной цели.

Основной акцент в проекте, предложенном учеными НАН Украины, делается на выработку обоснований перехода страны на устойчивое развитие с позиции естественных, технических и экономических наук. Так, его основные положения содержат определения основных терминов, часть которых призвана обосновать необходимость учета экологических, социальных, экономических, демографических и иных процессов в их взаимосвязи путем введения новых для правовой науки терминов: «геосоциосистема», «природно-ресурсовый потенциал территории». Другие уже используются в действующем законодательстве и призваны обосновать объективную зависимость использования природных ресурсов для хозяйственных и иных потребностей с учетом состояния экологических систем («ограниченное потребление ресурсов», «экологическая емкость территории» и другие).

Внутренние причины, обусловившие необходимость перехода страны на устойчивое развитие, учеными конкретизированы применительно к условиям страны и классифицированы на основные экологические, экономические, социально-демографические и общественные. К экологическим авторы проекта относят чрезмерные природно-техногенные нагрузки; загрязненность атмосферы, гидросферы, почвы; активизация эндогенных (сейсмической активности) и экзогенных (формирование провалов, карстообразований и т.д.) процессов в литосфере в результате масштабной добычи полезных ископаемых и интенсивного использования недр в иных целях. Снижение продуктивности биотических систем, уменьшение биоразнообразия, устойчивости и стабильности, защитных, регуляционных и иных естественных функций, гибель их систем. Отмечается, что интенсивная эксплуатация природных ресурсов создает угрозу развитию нестабильных процессов в экономической и экологической сферах и ее выхода за допустимые границы их использования. Социально-демографические и общественные причины проявляются в виде низкого уровня жизни, превышения смертности над рождаемостью, упадка села, безработицы, масштабной трудовой миграции трудоспособного населения за границу, несовершенство нормативно-законодательной базы по обеспечению экологических прав граждан, недостаточной экологической сознательности лиц, которые принимают управленческие решения в сфере экологии* и другие. Среди основных экономических причин выделяются чрезмерные энерго- и материалоемкость, значительная отходность производственных технологий, высокий уровень затрат ресурсов и недостаточный уровень утилизации, переработки антропогенного вторичного сырья и другие. Вместе с тем, Украина имеет достаточно высокообразованный человеческий потенциал, чтобы с учетом географического размещения территории,

* В проекте, внесенном народным депутатом Украины В.И.Ландиком отмечается также экономическая несамостоятельность органов местного самоуправления.

климата, качества почв, объема и разнообразия полезных ископаемых, начать переход на устойчивое развитие.

В научной литературе отмечается также, что переход на устойчивое развитие нельзя осуществить, сохраняя нынешние стереотипы мышления, которые пренебрегают возможностями биосферы и порождают не адекватное отношение должностных лиц государственных органов, граждан и юридических лиц к окружающей среде и обеспечению экологической безопасности. Данная модель развития государства предполагает формирование нового экологического мышления всего населения страны и сохранении биологического разнообразия как основы такого развития. В её основу может быть положен коэволюционный путь развития современного общества [11, с. 5-11; 12, с. 16]. Суть его заключается в том, чтобы темпы техногенных изменений в стране не превышали скорости адаптации биосистем к окружающей среде. Это, в свою очередь, потребует корректировки хозяйственной, гражданской и иных отраслей законодательства, правовые нормы которых прямо или опосредованно регулируют общественные отношения в области взаимодействия общества и природной среды, в части выработки правовых требований для любых видов антропогенной деятельности в соответствии с законами природы и ограничениями, которые из этих законов вытекают. Фактически правовое обеспечение устойчивого развития Украины в сфере охраны окружающей среды следует ввести в ранг государственной политики и на юристов возлагается большая ответственность по выработке правового механизма по обеспечению условий перехода страны на такой путь развития.

Понятие «обеспечение» [13, с. 364] нами рассматривается как сделать что-либо вполне возможным, действительным, реально выполнимым. Под правовым обеспечением устойчивое развитие Украины в сфере охраны окружающей среды понимается механизм правового воздействия на общественные отношения, обеспечивающий сбалансированное устойчивое развитие экономики, социальной сферы и окружающей среды на долгосрочный период. Правовое воздействие на общественные отношения осуществляется на основе принципов устойчивого развития, определенных национальным и международным экологическим законодательством.

Понятие и содержание механизма правового воздействия на общественные отношения, обеспечивающего сбалансированное развитие экономики, социальной сферы и окружающей среды на долгосрочный период рассматривается, исходя из определений, выработанных учеными в области теории права [14, с.309-310; 15; 16, с.364-379], как процесс влияния права на общественную жизнь, сознание и поведение людей с помощью механизма правового регулирования (юридических норм, правовых форм, правоотношений, правоприменительных актов, правотворческого процесса); правовых средств, которые к механизму правового регулирования непосредственно не относятся, а служат его фоном и результатом (правосознание, правовая культура, правопорядок) и не правовых средств (идеологических, психологических, информационных и иных). Таким образом, механизм правового регулирования выступает лишь частью механизма правового воздействия на общественные отношения, обеспечивающего устойчивое развитие Украины. Сложность разработки последнего обусловлена тем, что на практике правовое регулирование социально-экономических процессов в Украине осуществляется, зачастую, без учета эколо-

гического фактора, а экологические права граждан откровенно игнорируются [17, с.6].

По мнению экспертов НАН Украины, [18, с. 165-166] для разрешения острых проблем, связанных с сохранением окружающей среды при переходе страны на устойчивое развитие, необходимо разработать и принять: закон об устойчивом развитии Украины, который определит национальную концепцию и долгосрочную стратегию перехода на устойчивое развитие; закон о биобезопасности; закон либо рабочую концепцию перехода к информационному обществу, которые учитывали бы принципы устойчивого развития; комплекс нормативно-законодательных документов относительно мотивационного инструментария постоянной экологически направленной реструктуризации экономики, который касался бы экономических субъектов независимо от формы собственности. Предлагается также выработать правовые механизмы поощрения экономических субъектов и населения к экономии энергетических и материальных ресурсов, упорядочения сборов и переработки отходов, использования возобновляемых источников энергии; разработать нормативно-правовую базу обеспечения путей, средств, последовательности действий к переходу регионов и хозяйственных отраслей на устойчивое развитие; внедрять в практику не только принцип «загрязнитель платит», а и правило «загрязнитель платит тому, кому фактически нанесен вред» и другие.

Сложность реализации правильно высказанных учеными НАН Украины предложений обусловлена тем, что в отечественной правовой науке отсутствуют общепризнанные теоретические разработки правовых проблем охраны окружающей среды. Остается недостаточно изученным влияние формирующихся рыночных отношений в экономике на состояние окружающей среды при наличии в стране экологического кризиса. Проблемы устойчивого развития страны не нашли должного отражения в уголовном, земельном, гражданском, хозяйственном и ином законодательстве при их реформировании, а также законодательстве административном, экологическом, налоговом, реформирование которых продолжается.

С учетом изложенного основными направлениями правового обеспечения перехода Украины на устойчивое развитие будут являться:

1. Определение состояния правового обеспечения устойчивого развития Украины в сфере охраны окружающей среды. Для чего следует провести научно-правовое исследование наличия в стране условий, позволяющих обеспечивать охрану окружающей среды на принципах устойчивого развития, установлении степени правовой защищенности граждан по защите своих прав на здоровую окружающую среду и возможности законодательства Украины в условиях рынка обеспечивать переход страны на устойчивое развитие в сфере охраны окружающей среды.

2. Установление особенностей правовой охраны окружающей среды на принципах устойчивого развития. На этом этапе целесообразно основной акцент исследования сделать на установлении адекватности воздействия действующего законодательства Украины на субъектов хозяйственной и иных видов деятельности с учетом состояния окружающей среды той местности, на которой такая деятельность осуществляется. Это необходимо для того, чтобы установить правовые пробелы и скорректировать национальное законодательство на правовое обеспечение перевода страны на устойчивое развитие. Актуальность такого подхода обусловлена тем, что

за последние годы не произошло заметной экологоориентированной реструктуризации как промышленного комплекса в целом, так и большинства его отраслей. В промышленности сохраняется высокая энерго- и материалоемкость производства. В стране сложилась и сохраняется высокая энергоемкость коммунального хозяйства и бытовой инфраструктуры. В коммунальных сетях наблюдается большое потребление воды и тепла. В большинстве городов отсутствует система утилизации и обезвреживания промышленных и твердых бытовых отходов, практически не осуществляется переработка органических отходов на биогаз [18, с.165]

3. Использование правовых форм в качестве правовых средств для разрешения экологических, экономических, технических и иных жизненных проблем на принципах устойчивого развития. Это направление призвано найти и научно обосновать новые, нестандартные правовые средства, использование которых позволит создать правовые условия проведения экологоориентированной реструктуризации промышленного комплекса страны и большинства его отраслей.

4. Обеспечение устойчивого управления в сфере охраны окружающей среды, поскольку наиболее острые проблемы перехода страны на устойчивое развитие связаны с принятием управленческих решений. Наиболее важные из них – это определение соответствующих объемов хозяйственной и организационно-управленческой деятельности; четкого распределения функций между органами власти общегосударственного, регионального и местного уровней; разработки единой методики принятия управленческих решений с учетом экологических аспектов и другие [18, с. 162, 168]

5. Изучение проблем систематизации экологического законодательства Украины с учетом национального и международного опыта.

Список использованных источников и литература:

1. Проект концепции перехода Украины на устойчивое развитие, внесенное в парламент страны народным депутатом Украины В.И. Ландиком (№5749 от 02.07.2004 г.)
2. Закон Украины “Об охране окружающей природной среды” // Ведомости Верховного Совета Украины. – 1991 № 41, ст. 546; 1993 № 26, ст. 277; 1996 № 15, ст. 70.
3. Постановление Верховной Рады Украины «Об Основных направлениях государственной политики Украины в области охраны окружающей среды, использования природных ресурсов и обеспечения экологической безопасности» // Ведомости Верховной Рады Украины. – 1998 р. № 38-39, ст. 248
4. Концепція сталого розвитку України. – Київ, 1997, - 73с.
5. Марушевський Г.Б. Загальні коментарі Національного екологічного центру України до проекту „Концепції сталого розвитку України”. / Екологічне законодавство; екологічні аспекти господарської діяльності; екологічний аудит; екологічне страхування; еколого-економічне нормування; сталий розвиток. Матеріали семінару. – Київ, 2000. – С. 15-18.
6. Масловская Л. Научные основы формирования национальной стратегии устойчивого развития Украины. // Экономика Украины. – 2003. - №3. – С.75-79.
7. Бадрак А., Шостак Л. Цели и приоритеты устойчивого развития Украины.// Экономика Украины. - 2002 - № 10 – С. 30-36.
8. Мунін Г., Зінов'єв Г. Підходи до розробки стратегії сталого розвитку міст України. // Економічний часопис ХХІ. - 2003. - № 6. – С.38-42.
9. Костицький В.В. Екологія перехідного періоду: право, держава, економіка. (економіко-правовий механізм охорони навколишнього природного середовища в Україні). – К., 2001. – 390 с.

10. Шапар А.Г. Про Концепцію переходу України до сталого розвитку.// Екологія і природокористування. Збірник наукових праць Інституту проблем природокористування та екології НАН України. Випуск 8. Дніпропетровськ, 2006. — С. 37-61.
11. Моисеев Н.Н. Современный антропогенез и цивилизационные разломы. Эколого-политический анализ. // Зеленый мир. — 1994. - №5. — С.5-11.
12. Экология Крыма. Справочное пособие / под ред. Н.В. Багрова и В.А. Бокова. — Симферополь: Крымское учебно-педагогическое гос. издательство, 2003. — 360 с.
13. Ожигов С. И. Словарь русского языка; Ок.. 57000 слов / Под ред. чл.- корр. АН СССР Н. Ю. Шведовой — 17-е изд. стереотип — М.: Рус.яз; 1985. — 797 с.
14. Скакун О.Ф. Теория права и государства (Энциклопедический курс): Учебник. — Харьков: Эспада, 2005. — 840 с.
15. Бобылев А. И. Механизм правового воздействия на общественные отношения. // Государство и право. - 1999. - № 5 - С.104-109.
16. Алексеев С.С. Право: азбука – теория – философия: Опыт комплексного исследования. – М.: Статут, 1999. – 710 с.
17. Выступление Уполномоченной Верховной Рады Украины по правам человека Нины Корпачевой на представлении в парламенте Ежегодного доклада о положении с соблюдением и защитой прав и свобод человека в Украине (6 июля 2005 года) / Голос Украины. — 22 июля 2005 года. — С. 6 – 7.
18. Маліцький Б.А., Попович О.С., Соловійов В.П. Перспективні напрями науково-технологічного та інноваційного розвитку України (Результати першого етапу прогностично-аналітичного дослідження в рамках Державної програми прогнозування науково-технологічного та інноваційного розвитку на 2004-2006 рр.). – К.: Фенікс. — 2006. — 208 с.

Орлов М.О. Формування концепції переходу України на стійкий розвиток: еколого-правові проблеми.

У статті дається науково-теоретичне і правове обґрунтування понять: «стійкий розвиток», «правове забезпечення переходу України на стійкий розвиток». Виділені основні напрями правового забезпечення переходу України на стійкий розвиток у сфері охорони навколишнього середовища.

Ключові слова: стійкий розвиток, правове забезпечення перекладу України на стійкий розвиток, правові проблеми охорони навколишнього середовища.

Orlov N.A. The forming of conception of transition of Ukraine on steady development: ecological legal problems.

The scientific and theoretical and legal ground of concepts is given in the article: «steady development», «legal providing of transition of Ukraine on steady development». The basic sending of the legal providing of transition of Ukraine is selected to steady development in the field of guard of environment.

Key words: steady development, legal providing of translation of Ukraine on steady development, legal problems of guard of environment.

Пост упила в редакцію 27.11.2008 г.